

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 13 -06- 1997



De heer Eddy BALDEWYNS
Vlaams Minister van Openbare
Werken en Ruimtelijke Ordening
RAC Arcadegebouw Blok F
6e verdieping

1010 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK

Bijlagen

28.137/II/PF

28.162/B/II/PF

28.198/II/PF

MV/MM

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 5 juni 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan drie klachten tegen het feit dat borden die door de vervoermaatschappij "De Lijn" werden geplaatst aan bushaltes van de lijn 39B op het grondgebied van de gemeente Voeren, enkel in het Nederlands zijn gesteld.

Op een verzoek om inlichtingen van de VCT betreffende de eentaligheid van die borden deelde u ons, op 24 december 1996, het volgende mee:

"Na onderzoek door mijn diensten meen ik dat de klacht tegen de Vlaamse Vervoermaatschappij De Lijn betreffende het taalgebruik aan de haltes in Voeren in zoverre achterhaald is dat de gewraakte halteborden vervangen worden door nieuwe, waarop niet langer de benaming van de halte vermeld staat."

Aan te stippen valt evenwel dat de klachten niet uitsluitend gaan over de eentaligheid van de bushaltes maar van alle vermeldingen op de desbetreffende borden, o.m. de vermelding "Voeren".

De opschriften op de borden aan de Voerense bushaltes zijn mededelingen aan het publiek die uitgaan van "De Lijn-Limburg", één van de vijf exploitatie-entiteiten van de Vlaamse Vervoermaatschappij (VVM).

Als gedecentraliseerde dienst van de Vlaamse regering wordt de VVM beheerst door de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen en bestrijkt haar werkkring zowel gemeenten met als zonder speciale taalregeling.

Conform artikel 39 van de voornoemde wet is op dergelijke diensten m.b.t. de gemeenten met een speciale taalregeling, de taalregeling van toepassing die door de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is opgelegd aan de diensten van deze gemeenten, voor de berichten en mededelingen aan het publiek.

Naar luid van artikel 11, § 2, 2e lid, van de SWT worden, in de taalgrensgemeenten, de berichten en mededelingen gesteld in het Nederlands en in het Frans.

De VCT is van oordeel dat de klachten ontvankelijk zijn en gegrond aangezien de borden aan de bushaltes van de lijn 39B in Voeren niet in het Nederlands en in het Frans waren gesteld.

Zij herinnert er tevens aan dat de tweetaligheidsverplichting geldt voor alle vermeldingen die op de bewuste borden voorkomen, met uitzondering van de plaatsnamen die geen officiële vertaling hebben.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer Johan VANDE LANOTTE, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en aan de klagers.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS